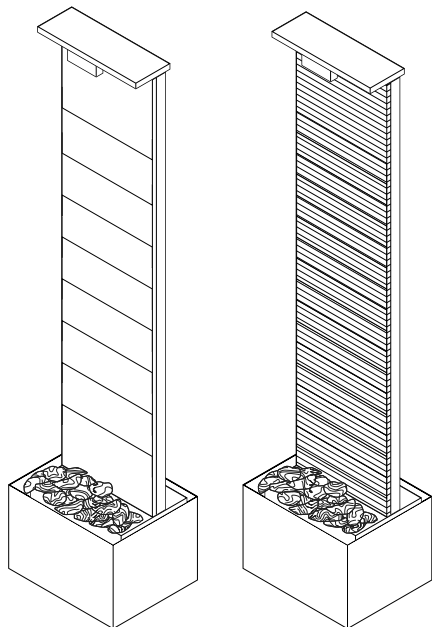
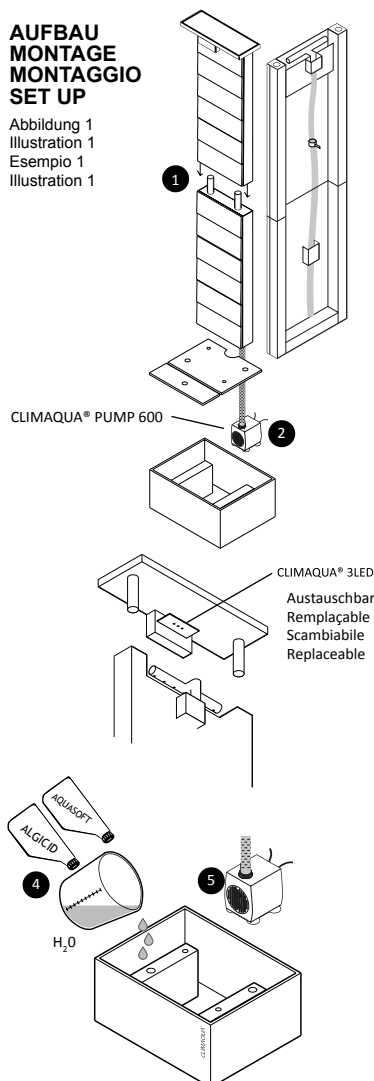


BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS



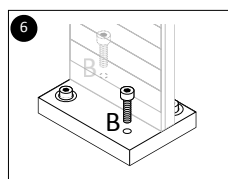
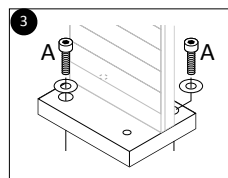
AUFBAU
MONTAGE
MONTAGGIO
SET UP

Abbildung 1
Illustration 1
Esempio 1
Illustration 1



A 35mm Fixieren
Fixer
Fissare
Fix

B 30mm Richten
Ajouter
Aggiustare
Adjust



DEUTSCH

Sicherheitshinweise für Wasserwand

Wasserwand mit den beiliegenden Schrauben gut fixieren. Den Schieferbrunnen auf gerader, nicht spritzwasserempfindlichen Fläche aufstellen. Es dauert ein bis zwei Tage, bis der Brunnen richtig eingelaufen ist.

Montage

1. Stellen Sie die Schieferwand auf den Wassertank.
 2. Schliessen Sie die Pumpe am Schlauch an. Achten Sie darauf, dass der Stecker der Pumpe ausserhalb des Wassertanks liegt und nie in den Kontakt mit dem Wasser gerät.
 3. **Fixieren** Sie die Schieferwand mit den langen 35mm **Fixierschrauben (A)** am Wassertank.
 4. Den Tank mit Wasser füllen.
 5. Setzen Sie die Pumpe in Betrieb und regulieren Sie den Wasserdruck am Wasserdruckregler.
 6. **Richten** Sie die Wasserwand mit den kurzen 30mm **Richtschraben (B)** um einen geraden Wasserverlauf zu generieren.
 7. Legen Sie die Schieferabdeckung vor der Wasserwand auf den Tank und dekorieren Sie Steine nach Wunsch.
- Die Stecker müssen vor jeder Manipulation am Gerät aus der Steckdose gezogen werden.
 - **Den Brunnen nie auf wasserempfindliche Möbel/Boden stellen.**
Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhalten dieser Vorschrift.

Aufbau- und Pflegeanleitung zur Pumpe

Nur für Zimmerbrunnen mit kaltem Wasser und nicht im Freien einsetzen. Pumpe nie trocken laufen lassen. Nie beschädigtes Netzkabel verwenden oder reparieren. Pumpe sofort austauschen wenn sie beschädigt ist. Vor der Reinigung oder irgend welchen Manipulationen immer Stecker herausziehen. Der Stecker darf nie mit Wasser in Berührung kommen. Die Pumpe muss alle 3 bis 4 Monate gereinigt werden. Dazu können die Frontpartie und der Rotor entfernt werden. Wenn möglich destilliertes Wasser verwenden oder regelmässig CLIMAQUA® AQUA SOFT und ALGICID dem Wasser begeben. Die Wassermenge kann am Regulator der Pumpe verstellt werden. Herzlichen Dank und viel Spass mit Ihrer CLIMAQUA® Wasserwand!

FRANÇAIS

Instructions de sécurité pour mur d'eau

Bien fixer la paroi avec les vis incluses. Placer la fontaine en ardoise sur une surface droite et résistante à l'eau. Il faut jusqu'à deux jours pour roder la fontaine et pour que l'eau coule de manière optimale.

Montage

1. Poser le mur sur le bac.
 2. Fixer la pompe au tuyau en plastique, sous le mur. Contrôler que la prise de la pompe reste à l'extérieur du bac et ne soit jamais en contact avec l'eau.
 3. **Fixer** le mur sur le bac à l'aide des **grandes vis 35mm (A)**.
 4. Remplir le bac avec de l'eau.
 5. Mettre la pompe en marche et régler sa pression.
 6. **Ajuster** le mur afin que l'eau coule de manière régulière sur toute la surface du mur à l'aide des **petites vis 30mm (B)**.
 7. Poser la dalle de recouvrement sur le bac et disposer les cailloux déco dessus.
- Toujours enlever la prise de courant avant toute manipulation.
 - **Ne jamais poser la fontaine sur meubles/terrain sensibles à l'eau.**
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.

Instructions de montage et entretien de la pompe

Utiliser uniquement pour des fontaines d'intérieur, avec de l'eau froide et jamais à l'extérieur. La pompe ne doit jamais marcher au sec. Ne jamais utiliser ou réparer un câble abîmé. Remplacer immédiatement la pompe si elle est cassée. Toujours enlever la prise de courant avant le nettoyage ou toute manipulation. La prise ne doit jamais être en contact avec l'eau. La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour cela, enlever la plaque frontale et le rotor. Utiliser régulièrement la solution CLIMAQUA® AQUA SOFT et ALGICID ou privilégier l'eau distillée. La quantité d'eau peut être réglée par le régulateur de la pompe.

Merci pour votre achat et votre intérêt pour CLIMAQUA® !

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza per il montaggio della Parete d'Acqua

Fissare bene la parete con le viti fornite in dotazione. Posizionare la fontana d'ardesia su di una superficie orizzontale e resistente all'acqua. Ci vorranno almeno due giorni affinché la fontana funzioni correttamente e l'acqua scorra in maniera ottimale.

1. Posizionare la parete sopra il contenitore.
 2. Fissare la pompa al manicotto in plastica sotto la parete. Controllare che la spina della pompa rimanga al di fuori del contenitore d'acqua e non venga mai a contatto con l'acqua.
 3. **Fissare** la parete sul serbatoio per mezzo delle **viti lunghe 35 mm (A)**.
 4. Riempire il contenitore con l'acqua.
 5. Far funzionare la pompa e regolarne la pressione per mezzo del regolatore di flusso.
 6. Per mezzo delle **piccole viti da 30mm (B) regolate la posizione** della parete in modo che l'acqua vi scorra uniformemente.
 7. Fissare la parete sul serbatoio per mezzo delle viti. Decorare con le pietre secondo il gusto.
- Prima di qualsiasi intervento o manutenzione sulla fontana, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
 - **Non postare la fontana su mobili/terra sensibile all'acqua. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di queste istruzioni.**

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione della pompa

La pompa va utilizzata solo per fontane da interno, mai all'esterno e con acqua fredda. La pompa non deve mai funzionare a secco, cioè senza acqua. Non tentare mai di riparare il cavo se danneggiato. Sostituire immediatamente la pompa. Prima della pulizia o di qualsiasi operazione di manutenzione o manipolazione della pompa staccare sempre la spina dalla presa di corrente. La spina non deve mai venire a contatto con l'acqua. La pompa deve venir pulita almeno ogni 3-4 mesi. Se possibile usare acqua distillato o usare regolarmente nell'acqua CLIMAQUA® AQUA SOFT E ALGICID. Il flusso dell'acqua può venir regolato tramite l'apposita regolazione nella pompa. Compila più acqua nel serbatoio fino a quando la pompa è completamente sommerso. Una volta che questo è dovuto a evaporazione non è più il caso, aggiungere acqua.

ENGLISH

Safety Information for Slate Water Walls

Fix the water wall securely with the screws provided. Place the slate fountain on an even, splash-proof surface. It will take one or two days until the fountain is properly run-in.

Assembly

1. Place the slate wall on the water tank.
 2. Connect the tube to the pump. Ensure that the plug for the pump is outside the water tank and never comes into contact with water.
 3. **Fasten the slate wall** to the water tank with the long, **35mm fixing screws (A)**.
 4. Fill the tank with water.
 5. Turn the pump on and adjust the water pressure with the regulator.
 6. **Align the slate wall** to make the water flow vertically, using the short, **30mm adjusting screws (B)**.
 7. Place the slate cover on the tank, in front of the slate wall, and decorate with stones as desired.
- The plug must be removed from the socket before making any adjustments to the device.
 - **Do not place the fountain on water-sensitive furniture/grounds.**
The manufacturer accepts no liability if this rule is not observed.

Pump Installation and Maintenance Instructions

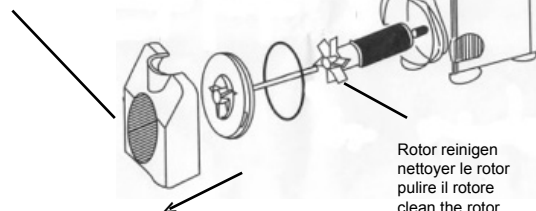
Only to be used with cold water and indoors. Never let the pump run dry. Never use with a damaged or repaired electrical cable. Replace a damaged pump immediately. Always pull the plug out before cleaning or making any adjustments. The plug must never come into contact with water. The pump must be cleaned every 3 to 4 months. The front part and rotor can be removed for this purpose. If possible, use distilled water or add CLIMAQUA® AQUA SOFT and ALGICID to the water regularly. The amount of water can be adjusted with the regulator on the pump.

Thank you – and have fun with your CLIMAQUA® slate water wall!

ÖFFNEN DER PUMPE OUVRIR LA POMPE APRIRE LA POMPA OPEN THE PUMP

Abbildung 2
Illustration 2
Esempio 2
Illustration 2

Wasserdruckregler und Frontpartie
réglage de la pression d'eau et plaque frontale
regolazione del flusso d'acqua e coperchio
water pressure regulator and front part



Vorsichtig von Hand öffnen
ouvrir soigneusement à la main
aprire a mano con attenzione
carefully open by hand

CLIMAQUA®
NATURE AT HOME



CLIMAQUA® PRODUKTE SIND UNIKATE UND WERDEN AUS NATÜRLICHEN MATERIALIEN VON HAND GEFERTIGT. BESUCHEN SIE UNSERE WEBSEITE, UM MEHR ÜBER DIE CLIMAQUA® WELT ZU ERFAHREN. DORT ZEIGEN WIR IHNEN WEITERE FOUNTAINS, SOWIE ABER AUCH DAS GANZE SORTIMENT AN CLIMAQUA® FLAMES UND CLIMAQUA® PLANTERS.

LES PRODUITS CLIMAQUA® SONT UNIQUES ET FABRIQUÉS À LA MAIN À PARTIE DE MATÉRIAUX NATURELS. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UNIVERS DE CLIMAQUA®, NOUS VOUS INVITONS À VISITER NOTRE SITE INTERNET. VOUS Y TROUVEREZ D'AUTRES FONTAINES ET L'ENSEMBLE DE L'ASSORTIMENT DE CLIMAQUA® FLAMES ET CLIMAQUA® PLANTERS.

I PRODOTTI CLIMAQUA® FOUNTAINS SONO ESEMPLARI UNICI PRODOTTE A MANO E CON SOLI MATERIALI NATURALI. VISITI IL NOSTRO SITO PER SAPERNE DI PIÙ SULL'UNIVERSO CLIMAQUA®. POTRÀ TROVARE MOLTI ALTRI MODELLI DI FONTANE, OLTRE CHE L'INTERO ASSORTIMENTO CLIMAQUA® FLAMES E CLIMAQUA® PLANTERS.

CLIMAQUA® PRODUCTS ARE UNIQUE PIECES, MADE BY HAND OUT OF NATURAL MATERIALS. VISIT THE WEBSITE AND DISCOVER THE WORLD OF CLIMAQUA®. YOU'LL FIND OUT THE COMPLETE RANGE OF NATURAL FOUNTAINS AND LEARN ABOUT THE LARGE PROGRAM OF THE CLIMAQUA® FLAMES AND CLIMAQUA® PLANTERS.

FLAMES



FOUNTAINS



PLANTERS



ENJOY THE MOMENT.